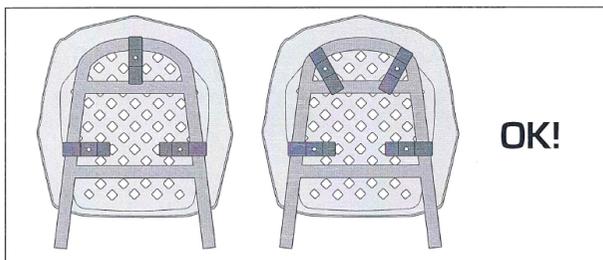
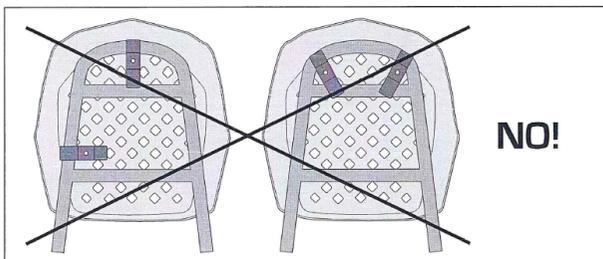


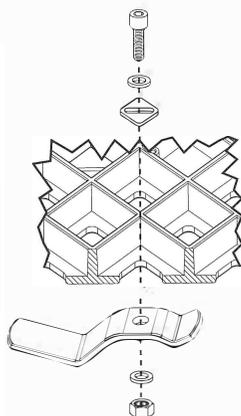
MONTAGGIO DELLA PIASTRA UNIVERSALE CONTENUTA NEI BAULETTI MONOLOCK®
MOUNTING OF THE UNIVERSAL PLATE INCLUDED WITH THE MONOLOCK® CASES
MONTAGEANLEITUNG DER UNIVERSAL PLATTE DIE IN DEN MONOLOCK® KOFFERN ENTHALTEN IST
MONTAGE DE LA PLATINE UNIVERSELLE INCLUSE DANS LES TOP-CASES MONOLOCK®
MONTAJE DE LA PARRILLA UNIVERSAL INCLUIDA EN EL BAÚL MONOLOCK®
MONTAGEM DA BASE UNIVERSAL INCLUIDA NO BAÚ MONOLOCK®



OK!



NO!



PER TUBI DI PICCOLO DIAMETRO
 FOR SMALL DIAMETER TUBES
 FÜR KLEINEN ROHRDURCHMESSER
 POUR LES TUBES DE PETIT DIAMETRE
 PARA TUBOS DE PEQUEÑO DIAMETRO
 PARA TUBOS DE DIÁMETRO PEQUEÑO



PER TUBI DI GROSSO DIAMETRO
 FOR LARGE DIAMETER TUBES
 FÜR GROSSEN ROHRDURCHMESSER
 POUR LES TUBES DE GROS DIAMETRE
 PARA TUBOS DE GRAN DIÁMETRO



ATTENZIONE - CAUTION - VORSICHT - ATTENTION - ATENCIÓN - ATENÇÃO

Onde evitare di compromettere il buon funzionamento del bauletto si raccomanda di controllare che i gommini (A) in dotazione siano inseriti correttamente nelle loro sedi. Capacità di carico consigliato kg.3.

In order to avoid compromising the correct functioning of the case we suggest you check that the supplied rubbers (A) have been correctly inserted into position. Maximum suggested load 3 kg.

Um die korrekte Funktion der Koffer zu erhalten, empfehlen wir, zu überprüfen, daß die vorhandenen Gummistöpsel (A) korrekt positioniert wurden. Max empfohlene Belastung 3 KG.

Afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement du top case, il est recommandé de contrôler la bonne insertion des caoutchoucs fournis (A) dans leur logement. Charge conseillée 3 kg.

Para asegurar el buen funcionamiento del baúl Monolock® les rogamos controlen que las gomas (A) de serie estén bien colocadas en su lugar. Capacidad de carga máxima: 3 kgs.

Para um bom funcionamento do baú Monolock®, recomendamos que certifique-se de que as borrachas (A) estejam inseridas corretamente em suas cavidades. Capacidade de carga sugerida: 3 kg.

AGGANCIO VALIGIA - FASTENING CASES - EINRASTEN DES KOFFERS
ACCROCHE TOP-CASE - ENGANCHE MALETA - ENCAIXE DO BAÚ

IT

1. Inserire le due lance presenti sul fondo del bauletto nelle apposite sedi poste sulla piastra di ancoraggio.
2. Spingere il bauletto verso il basso e Inserire il nasello di fissaggio della piastra nell'apposito foro posto sul fondo del bauletto.
3. Per un perfetto aggancio della valigia al relativo supporto accertarsi di udire il "click" del nasello che è entrato nella apposita sede; diversamente l'aggancio non sarà completato rischiando inoltre il distacco della valigia stessa. Dopo aver fissato la valigia controllare l'avvenuto aggancio sollevando la stessa dal lato maniglia

EN

1. Insert the two protrusions on the bottom-shell under the slots located on the fitting plate.
2. Push the case downwards and insert the locking wedge of the plate into the relevant recess located on the case bottom-shell.
3. It is important that a "click" is heard when the case is being securely attached to the fitting plate as this indicates that the lock has been correctly activated. If the "click" is not heard, the case is not securely attached and it may become loose or detached. Check the case has been securely attached by gently lifting the case using the handle.

DE

1. Stecken Sie die zwei Streben auf dem Kofferunterteil in die vorgesehenen Stellen auf der Befestigungs-Platte ein.
2. Schieben Sie den Koffer nach unten und stecken Sie die Befestigungs-Nase der Platte in die vorgesehene Stelle in das dazu bestimmte Loch auf dem Kofferunterteil.
3. Für eine einwandfreie Befestigung des Koffers auf die Halterung überprüfen Sie, dass das „Click“ von dem Einrasten des Koffers hörbar ist, sonst würde die Befestigung nicht korrekt durchgeführt und der Koffer könnte sich von der Platte lösen. Nachdem Sie den Koffer montiert haben, überprüfen Sie die Befestigung, in dem Sie den Koffer beim Griff anheben.

FR

1. Insérer les deux languettes (encastrées) présentes sur le fond du top case dans les fentes appropriées situées sur la platine d'ancrage.
2. Pousser le top case vers le bas et insérer la pyramide de fixation de la platine dans le trou approprié sur le fond du top case.
3. Pour un ancrage parfait du top case à la platine, s'assurer de bien entendre le clic du verrouillage de la pyramide de fixation dans son logement. Autrement, l'arrimage du top case ne sera pas complet et en outre il risque de se décrocher de son support. Après avoir fixé le top case, contrôler son bon ancrage en tentant de le soulever par la poignée.

ES

1. Introducir las 2 lengüetas presentes en el fondo del baúl en los alojamientos específicos de la parrilla de anclaje.
2. Presionar el baúl hacia abajo e introducir gancho de anclaje de la parrilla en el alojamiento del fondo del baúl. Para un perfecto enganche del baúl al relativo soporte asegurarse de oír el "click" del gancho de cierre en su alojamiento. De lo contrario la fijación no será completa arriesgando el desenganche del mismo baúl.
3. Después de haber fijado el baúl controlar el correcto enganche levantando el baúl por el asa.

PT

1. Posicione as abas do fundo do baú em suas acomodações situadas na base.
2. Pressione o baú para baixo para introduzir a trava de segurança em sua cavidade situada no fundo.
3. Para uma fixação perfeita do baú à base, certifique-se de ouvir o "clique" do travamento, caso contrário, se a fixação estiver incompleta, existe o risco de que o mesmo se solte. Após ouvir o "clique" de encaixe do baú, verifique se ele está preso, levantando-o pela alça.

